



(ES) CINTURÓN LUMBAR
(DE) RÜCKENBANDAGE

PRO COMFORT
PR-1273



Manual de instrucciones

Este producto cumple con la directiva comunitaria 93/42/CE relativa a productos sanitarios.

ES

Manual de instrucciones

DE

Bedienungsanleitung



Antes de utilizarlo, lea cuidadosamente las instrucciones de uso. ¡Consérvelas en todo caso para consultas posteriores! Si da el artículo a otra persona, entréguele también estas instrucciones de uso.

Incluye

1 x Manual de instrucciones
1 x Cinturón lumbar
incluye 2 pelotas lumbares y correa de compresión

Especificaciones técnicas

Perímetro de la cintura:

XS - M	66 - 82 cm
M - L	80 - 98 cm
L - XXL	96 - 116 cm

Símbolos empleados

 Tener en cuenta el manual de instrucciones

 Fecha de fabricación



Identificación de lote

 Fabricante

Especificación de uso previsto

Este artículo ha sido fabricado para el uso privado y no se debe llevar más de 2-3 horas seguidas ni durante más de 6-8 horas al día.

Para usar como apoyo contra:

1. dolores de espalda en la parte inferior de la columna vertebral (región lumbar, vértebras lumbares)
2. desgaste de las pequeñas articulaciones vertebrales (síndrome facetario lumbar)
3. agarrotamiento muscular
4. sobrecarga deportiva y corporal
5. hipermovilidad de la columna lumbar

No utilizar – o sólo después de consultar con su médico – en caso de:

1. inestabilidad en alto grado de las vértebras lumbares
2. heridas externas
3. deficiencias neurológicas (dolores irradiantes del nervio o parálisis de las extremidades inferiores)
4. trastornos de la circulación sanguínea



Indicaciones de seguridad

¡Peligro de lesiones!

- Si surgen problemas mientras lo lleva, quíteselo inmediatamente y consulte a un médico.
- No se ponga el vendaje demasiado apretado para que no le corte la circulación de la sangre.
- Antes de cada uso, compruebe que el vendaje no presenta rasgaduras ni deterioros.
- Sólo debe usarse el artículo si está en perfecto estado.
- No lleve el artículo mientras duerme ni durante largos periodos de reposo, por ej. si permanece mucho tiempo sentado.

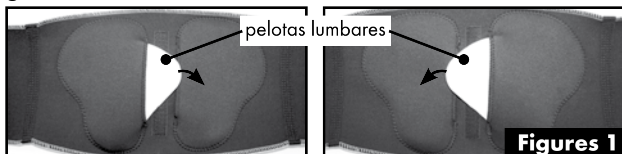
¡Riesgo de inflamaciones e irritaciones de la piel!

- En casos concretos, pueden aparecer reacciones e irritaciones de la piel.
- No lleve el artículo más de 6-8 horas al día ni más de 2-3 horas seguidas, y lave regularmente la zona corporal cubierta con el artículo, para evitar inflamaciones e irritaciones de la piel.
- Para prevenir reacciones alérgicas de la piel, ésta debe estar libre de geles, grasas, pomadas, aceites y sustancias similares. Si, a pesar de todo, surgen problemas, consulte inmediatamente a un médico.

Colocación del vendaje

Pelotas lumbares (extraíbles opcionalmente)

El vendaje está bien colocado cuando se nota que las pelotas lumbares se encuentran sobre el empiece de los glúteos.



Correa de compresión (desmontable opcionalmente mediante el cierre de velcro)

Con la correa de compresión se consigue una estabilización adicional de la región de las vértebras lumbares. Cuanto mayor es la tensión al ajustar la correa de compresión, mayor es la estabilidad que se consigue.

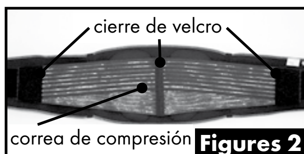
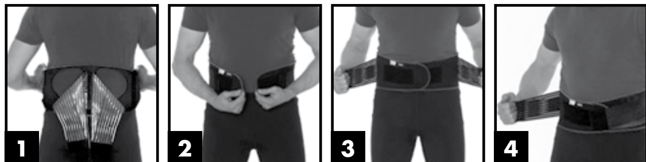
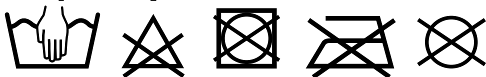


Imagen 1: antes de ajustar el artículo, suelte los cierres de velcro laterales de la correa de compresión.
Imagen 2: pegue el cierre de velcro del vendaje. El vendaje debe asentarse cómodamente y estar ligeramente tenso.
Imagen 3: tense la correa de compresión con ambas manos.
Imagen 4: cierre uno tras otro los cierres de velcro laterales de la correa de compresión.



Limpieza y cuidado



- Antes del primer uso del vendaje se debe lavar este profundamente.
- Se recomienda volver a lavar después de dos o tres usos.
- Cierre las piezas adhesivas durante el lavado.
- Después del lavado se debe enjuagar muy bien el vendaje.
- Lavar por separado.

Indicaciones para la eliminación

¡Desechar embalaje y artículo de acuerdo con el medio ambiente y por separado! Desechar este artículo a través de una planta de eliminación autorizada o mediante la administración municipal. Cumpla con las prescripciones en vigor.

3 años de garantía

Este producto se ha producido con mucho esmero y bajo un control constante. Con este producto tiene tres años de garantía a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve el ticket de compra.
La garantía sólo es válida para fallos en el material y fallos de fabricación y no en caso de uso incorrecto o inadecuado del producto. Esta garantía no limita los derechos del comprador conferidos por la ley. En caso de que deba hacer uso de la garantía, póngase en contacto con nosotros utilizando nuestro servició telefónico de atención al cliente o enviándonos un correo electrónico. En los dos casos recibirá una atención personalizada. Si debe hacer uso de la garantía, puede enviarnos gratuitamente las piezas defectuosas al servicio de reparaciones, previa consulta con nuestro servicio de atención al cliente. Le devolveremos una pieza nueva o la pieza arreglada de forma gratuita.
Mediante los servicios de garantía no se prolongará, ni renovará, el plazo de duración de la garantía de la herramienta. Esto también es válido para piezas de recambio o que hayan sido reparadas.
Una vez terminado el tiempo de garantía, las reparaciones ya no serán gratuitas.
IAN: 63728

DE



Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie sie unbedingt für späteres Nachlesen auf! Wenn Sie den Artikel weitergeben, übergeben Sie auch diese Bedienungsanleitung.

Lieferumfang

1 x Bedienungsanleitung
1 x Rückenbandage inkl. 2 Lumbalpelotten und Kompressionsgurt

Technische Daten

Taillenumfang:

XS - M	66 - 82 cm
M - L	80 - 98 cm
L - XXL	96 - 116 cm

Verwendete Symbole

 Bedienungsanleitung beachten

 Herstellungsdatum



Chargenbezeichnung

 Hersteller

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist für den privaten Gebrauch hergestellt und darf nicht länger als 2-3 Stunden durchgehend sowie nicht länger als 6-8 Stunden am Tag getragen werden.

Zur unterstützenden Anwendung bei

1. Schmerzen in der unteren Wirbelsäule (Lumbalregion, LWS)
2. Verschleiß der kleinen Wirbelgelenke (lumbales Facettensyndrom)
3. Muskelverspannungen
4. sportlicher und körperlicher Belastung
5. Überbeweglichkeit der Lendenwirbelsäule

Nicht - oder nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt - anwenden bei:

1. höhergradiger Instabilität der LWS
2. äußeren Verletzungen
3. neurologischen Defiziten (ausstrahlenden Nervenschmerzen oder Lähmungen der unteren Extremität)
4. Durchblutungsstörungen



Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahr!

- Treten während des Tragens Probleme auf, entfernen Sie die Bandage sofort und konsultieren Sie einen Arzt.
- Legen Sie die Bandage nur so fest an, dass Ihre Blutzufuhr nicht eingeschränkt ist.
- Prüfen Sie die Bandage vor jedem Gebrauch auf Risse und Beschädigungen.
- Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.
- Tragen Sie den Artikel nicht während des Schlafens oder längeren Ruhephasen wie z.B. langem Sitzen.

Gefahr von Hautreizungen und Hautirritationen!

- In Einzelfällen kann es zu Hautreaktionen und Reizungen kommen.
- Tragen Sie den Artikel nicht länger als 6-8 Stunden am Tag sowie nicht länger als 2-3 Stunden durchgehend, und waschen Sie von dem Artikel bedeckte Körperstellen regelmäßig, um Hautreizungen und Hautirritationen zu vermeiden.
- Zur Vermeidung von allergischen Hautreaktionen muss die Haut frei von Gelen, Fetten, Salben, Ölen oder ähnlichen Stoffen sein. Sollten dennoch Probleme auftreten, konsultieren Sie sofort einen Arzt.

Anlegen der Bandage

Lumbalpelotten (optional herausnehmbar)

Die Bandage ist richtig angelegt, wenn die Lumbalpelotten fühlbar über dem Gesäßansatz liegen.

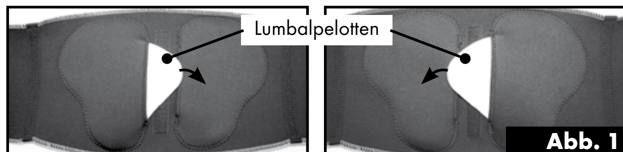


Abb. 1

Kompressionsgurt (optional per Klettverschluss abnehmbar)

Mit dem Kompressionsgurt wird eine zusätzliche Stabilisierung der Lendenwirbelsäulenregion erreicht. Je höher die Vorspannung bei Anlage des Kompressionsgurtes, desto größer der Stabilitätsgewinn.

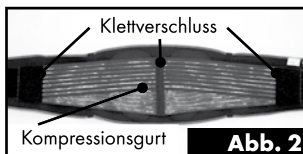


Abb. 2

Bild 1: Lösen Sie vor dem Anlegen des Artikels die seitlichen Klettverschlüsse des Kompressionsgurtes.
Bild 2: Schließen Sie den Klettverschluss der Bandage. Die Bandage sollte bequem und leicht gespannt sitzen.
Bild 3: Spannen Sie den Kompressionsgurt mit beiden Händen.
Bild 4: Schließen Sie nacheinander die seitlichen Klettverschlüsse des Kompressionsgurtes.

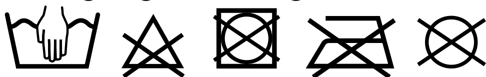

1


2


3


4

Reinigung und Pflege



- Vor dem ersten Gebrauch der Bandage sollten Sie diese gründlich waschen.
- Nach jeweils zwei- oder dreimaligem Verwenden empfiehlt es sich, einen weiteren Waschdurchgang durchzuführen.
- Schließen Sie die Klettstücke beim Waschvorgang.
- Nach dem Waschen sollten Sie Ihre Bandage gründlich durchspülen.
- Separat waschen.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte entsorgen Sie den Artikel auf eine umweltgerechte Art über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die aktuell geltenden Vorschriften.

3 Jahre Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Im Garantiefall setzen Sie sich bitte über unsere kostenlose Service-Hotline oder per E-Mail mit uns in Verbindung. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten.
Im Garantiefall können in Absprache mit unseren Service-Mitarbeitern defekte Teile unfrei an die aufgeführte Service-Adresse geschickt werden. Sie erhalten dann unverzüglich ein neues oder repariertes Teil kostenlos zurück. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.
IAN: 63728

Servicio/Service

Dirección del servicio técnico / Service-Adresse

(ES) ☎ Línea directa de producto 00800-88080808
(gratuita de lunes a viernes 10 - 16 horas)

(DE) ☎ Produkt-Hotline 00800-88080808
(Mo.- Fr., 10:00 - 16:00 Uhr, gebührenfrei)

LARA • Gran Via 20-26 • E-07182 El Toro

es@nws-service.com

- www.nws-service.com -

Versión para imprimir/Druckversion: 201106V1

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • D-22397 Hamburg